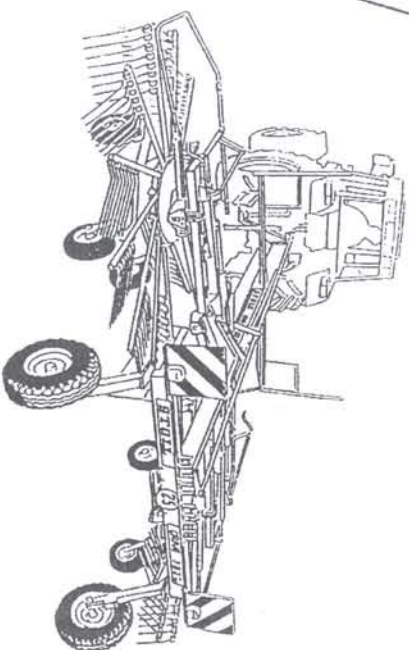


STOUT



Betriebsanleitung

Instructions de service

Bedieningshandleiding

Operating instructions

Ersatzteilliste

Liste de pièces de rechange

Onderdelenlijst

Spare parts list

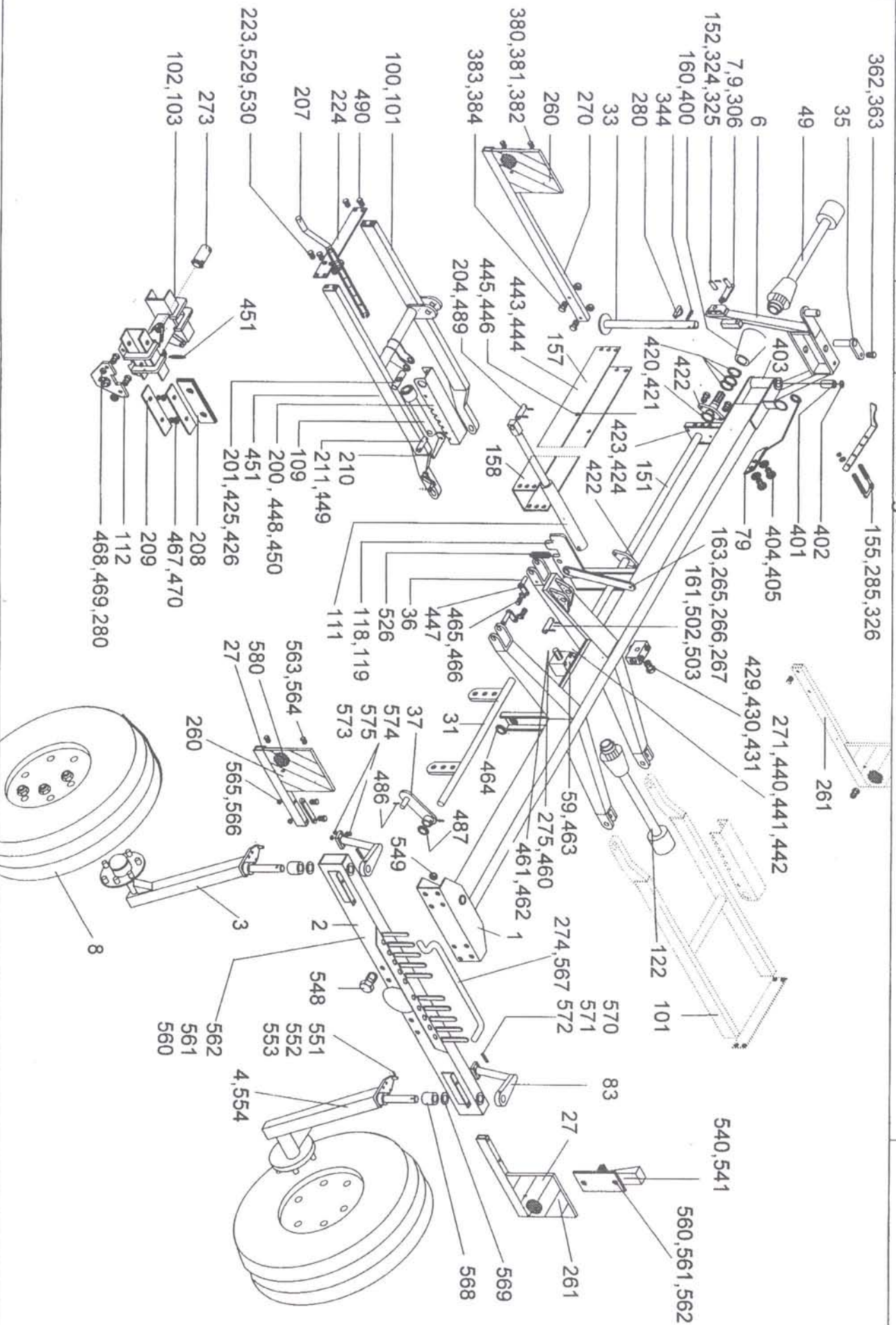
Mittelschwader

Drive 782 Hydro

0 66 62 90

P 1320

2000



Tilkoblingsramme, Ramme, Transmission, Rotorarm

Pos.	Bestell.-Nr.	Benennung	Description	Désignation	Zeichnungs-Nr.	Stück
1	0 64 14 31	RAHMEN GSW	FRAME	BATI	99.68-01A	1
2	0 64 17 80	QUERTRÄGER GSW	TRANSVERSE WELD.	TRAVERSE SOUDE	99.68-02	1
3	0 64 18 42	RADBÜGEL I GSW	WHEEL SUPPORT	SUPPORT DE ROUE	99.68-03B	1
4	0 64 19 32	RADBÜGEL RE GSW	WHEEL SUPPORT	SUPPORT DE ROUE	99.68-04B	1
6	0 66 60 10	ANBAUBOCK GSW	HEADSTOCK	CADRE D'ATTELAGE	99.72-04	1
7	0 66 69 80	ANLENKZAPFEN GSW	HITCH PIN	TOURILLON D'ATTELAGE	99.72-05	1
8	0 64 30 40	RAD KPL	WHEEL	ROUE	99.68-08	1
9	0 66 69 80	ANLENKZAPFEN GSW RE	HITCH PIN	CADRE D'ATTELAGE	99.72-06	1
27	0 64 22 80	WARNTAFELHALTER HI GSW	WARNING PANEL HOLDER	SOUFIEN PANNE. DE SIGNALIS.	99.68-27	1
33	0 64 23 41	STÜTZE GSW	SUPPORT	SUPPORT	99.68-27	2
35	0 64 23 60	BOLZEN	PIN	AXE	99.58-33A	2
36	0 64 23 90	BOLZEN	PIN	AXE	99.68-35	1
37	0 65 14 30	KURBEL	CRANK	AXE	99.68-36	4
49	0 60 05 10	GELENKWELLE	PTO DRIVE SHAFT	MANIVELLE	99.68-37	1
55	0 65 22 80	SATZ BEGRENZUNGSKETTE	SET OF LIMITING CHAIN	ARBRECRADANS	99.68-49	1
59	0 65 23 01	GETRIEBE	GEAR	JEU DE CHAÎNE DE LIMITATION	99.68-55	1
79	0 65 21 40	SCHLAUCHHALTER GSW	HOSE PIPE HOLDER	MECANISME	99.68-59A	1
83	0 66 44 60	STÜTZE	SUPPORT	SUPPORT FLEXIBLE	99.68-79	1
100	0 66 19 70	KREISELTRÄGER I GSW	ROTORCARRIER	SUPPORT	99.68-83	2
101	0 66 20 90	KREISELTRÄGER RE GSW	ROTORCARRIER	PORTE-TOUPE	99.68-100	1
102	0 66 21 70	KREISELFÜHRUNG I GSW	ROTOR GUIDE LEFT	PORTE-TOUPE	99.68-101	1
103	0 66 25 40	KREISELFÜHRUNG RE GSW	ROTOR GUIDE RIGHT	GUIDAGE TOUPE GAUCHE	99.68-102	1
109	0 66 24 10	ROHR GSW	PIPE	GUIDAGE TOUPE DROITE	99.68-103	1
111	0 66 28 10	ZUGZYLINDER 25/63/443	CYLINDER	TUYAU	99.68-109	2
112	0 64 80 81	DICHTUNGSSATZ (BÜTER)	PACKING SET	VERIN	99.68-111	2
118	0 66 46 30	KULISSE GSW	CONNECTING LINK	GARNITURE DE JOINT	99.68-112	1
119	0 66 44 20	FALLE GSW	LATCH WELDED	COULISSE	99.68-118	2
122	0 67 31 60	FALLE GSW RE	LATCH WELDED RIGHT	LACS SOUDE	99.68-119	2
140	0 64 30 91	WEITWINKELGELENKWELLE	WIDE ANGK PTO-DRIVE SHAFT	LACS SOUDE DROITE	99.68-48A	1
151	0 64 29 31	AUFKLEBERSATZ	SET OF DEALS	ARBRE A CARDAN GRAND-ANGUL.	99.68-48A	2
152	0 66 81 80	EINGANGSWELLE	ENTER SHAFT	JEU D'AUTO COLLANTS	99.68-140	1
155	0 64 32 20	BOLZEN	PIN	ARBRE D'ENTREE	99.68-00.1A	1
157	0 65 17 60	GELENKWELLENHALTER	PTO DRIVE SHAFT SUPPORT	AXE	99.72-00.4	2
158	0 65 17 70	SCHUTZBLECHVORN	PROTECTION PLATE	SUPPORT ARBRE CRADANS	99.68-00.27	1
160	0 65 21 00	SCHUTZBLECHHINTEN	PROTECTION PLATE	GARDE BOUE	99.68-00.32	1
161	0 65 18 70	SCHUTZTOPF	PROTECTIVE POT	GUARDE BOUE	99.68-00.33	1
163	0 65 21 30	BOLZEN	PIN	POT DE PROTECTION	99.68-00.48	1
200	0 66 24 50	SEIL	ROPE	AXE	99.68-00.50	2
201	0 66 24 60	VERRIEGELUNG	LATCH	CORDE	99.68-00.53	1
204	0 66 26 20	SPINDELMUTTER	SPINDLE NUT	VERROUILLAGE	99.68-00.100	2
		BOLZEN	PIN	ECROU DE PIVOT	99.68-00.101	2
				AXE	99.68-00.104	2

Anbaubock, Rahmen, Antrieb, Kreiselträger Tilkoblingsramme, Ramme, Transmission, Rotorarm

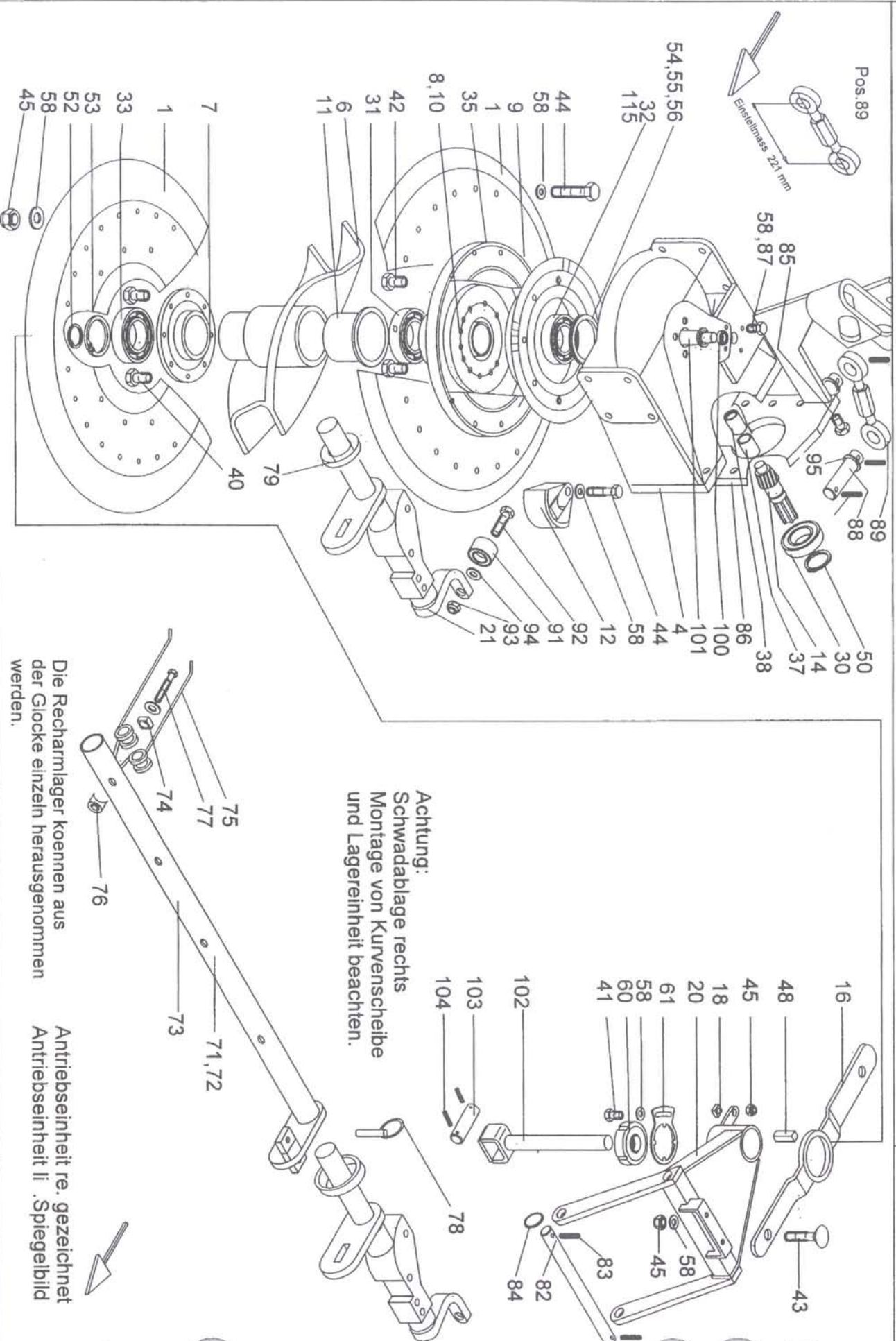
Pos.	Bestell.-Nr.	Benennung	Description	Désignation	Zeichnungs-Nr.	Stück
207	0 66 24 70	SPINDEL	SPINDLE	PIVOT	99.68-00.107	2
208	0 66 25 00	GLEITPLATTE IN	SLIDING PLATE	PLANCHE GLISSANTE	99.68-00.108	4
209	0 66 25 10	GLEITPLATTE OB/UT	SLIDING PLATE	PLANCHE GLISSANTE	99.68-00.109	8
210	0 66 24 80	ENTRIEGELUNG	DEBOLT	DEROUILLEGE	99.68-00.110	2
211	0 66 24 90	BOLZEN	PIN	AXE	99.68-00.111	2
223	0 66 28 90	LASCHE	STRAP-JOINT	COUVRE-JOINT	99.68-00.123	2
224	0 66 29 00	STREBE	STRUT	ETAI	99.68-00.124	2
260	0 63 55 50	WARNTAFEL LI	WARNING PANELS	PANNEAUX DE SIGNALISATION	98.85-18	2
261	0 63 55 80	WARNTAFEL RE	WARNING PANELS	PANNEAUX DE SIGNALISATION	98.85-19	2
265	0 62 83 40	SEIL	ROPE	CORDE	98.85-00.13	1
266	0 65 16 40	SCHIEBE	WASHER	RONDELLE	98.92-00.18	1
267	0 19 51 40	GRIF	LEVER	POIGNEE	65.46-05.2	1
270	0 64 65 10	WARNTAFEL TRÄGER VO	WARNING PANEL HOLDER	SOUFIEN PANNE. DE SIGNALISA.	99.69-12	1
271	0 63 47 40	KREUZGELENK	UNIVERSAL JOINT	ARTICULATION A CARDAN	99.66-01-32	2
273	0 63 15 50	BOLZEN	PIN	AXE		1
274	0 68 81 70	HEBEL	MONOLEVER	BIELE		2
275	0 63 30 50	SCHUTZ	GUARD	PROTECTION	99.72-00.55	1
280	0 60 21 40	FEDERSTECKBOLZEN	SAFETY PIN	BROCHE DE VERROUILLAGE		1
285	0 62 30 60	BÜGELSCHRAUBE	STIRRUP BOLT	VIS A ARCHET	97.01-15	2
300	0 49 50 20	STECKERHALTER	PINHOLDER	GOUPILLE SUPPORT	99.48-05-00.1	6
306	0 40 65 90	SCHMIERNIPPEL H1SF8x1	LUBRIC. NIPPLE	GRAISSEUR		1
323	0 46 54 90	FARBDOSE GRÜN	PAINT BOX GREEN	BOIT DE PEINTURE		1
324	0 01 31 70	SPANNSTIFT 8x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2
325	0 20 02 50	SPANNSTIFT 5x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2
326	0 20 06 10	SGMU NM12	SLF LOCK.	ECROU AUTOFR.		2
344	0 40 71 60	SPANNSTIFT 8x85	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2
362	0 43 80 00	6KTSCH M12x30	SCREW	VIS		2
363	0 01 19 80	SCHIEBE 13	WASHER	RONDELLE		1
380	0 01 10 90	6KTSCH M8x20	SCREW	VIS		1
381	0 08 15 90	6KTSCH M8x45	SCREW	VIS		1
382	0 20 06 00	SGMU NM8	NUT	ECROU		4
383	0 40 69 20	6KTSCH M10x60	SCREW	VIS		8
384	0 01 19 40	SGMU NM10	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFRAIN		4
400	0 01 20 70	SCHIEBE 11	WASHER	RONDELLE		4
401	0 49 50 40	BUNDBUCHSE	BUSHING	DOUILLE		2
402	0 01 63 10	AXIALSCHIEBE	WASHER	RONDELLE		2
403	0 01 51 70	SCHMIERNIPPEL	LUBRIC. NIPPLE	GRAISSEUR		3
404	0 47 02 40	6KTSCH M12x25	SCREW	VIS		1
405	0 01 19 80	SCHIEBE 13	WASHER	RONDELLE		2
420	0 00 67 10	SICHERUNGSRING	CIRCLIP	RONDELLE		2
421	0 43 98 90	STÜTZSCHIEBE 35x45	SUPPORTING RING	RONDELLE BAGUE DE FREIN		2

Anbaubock, Rahmen, Antrieb, Kreiselträger Tilkoblingsramme, Ramme, Transmission, Rotorarm

Pos.	Bestell.-Nr.	Benennung	Description	Désignation	Zeichnungs-Nr.	Stück
422	0 47 63 00	FLANSCHLAGEREINHEIT	FLANGE BEARING	PALIER A BRIDES		2
423	0 07 16 20	6KTSCHM10x45	SCREW	VIS		4
424	0 01 19 40	SGMUNM10	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFRAIN		4
425	0 40 18 80	SPANNSTIFT 8x28	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		4
426	0 01 21 10	SCHEIBE 23	WASHER	RONDELLE		4
429	1 41 38 90	6KTSCHM8x25	SCREW	VIS		4
430	1 41 36 10	MENGENTEILER				1
431	0 47 14 30	GERADER EINSCHRAUBSTUTZEN				1
440	0 48 10 90	SPANNSTIFT 13x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		1
441	0 01 31 70	SPANNSTIFT 8x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		1
442	0 20 02 50	SPANNSTIFT 5x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		1
443	0 48 26 90	RÜCKSTRAHLER RD 60	REAR REFLECTOR	REFLECT. ROUG		2
444	0 44 84 50	VERSCHLUSSDECKEL	COVER	COUVERELE		1
445	0 01 10 60	6KTSCHM6x16	SCREW	VIS		20
446	0 20 12 80	SCHEIBE R6 6	WASHER	RONDELLE		20
448	0 48 88 00	SPANNSTIFT 13x40	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2
449	0 29 35 90	SPANNSTIFT 5x40	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2
450	0 01 31 30	SPANNSTIFT 6x60	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		4
451	0 44 70 00	ZUGFEDER	TENSION SPRING	RESSORT TENDEUR		4
460	0 01 73 30	SCHMIERÖL	OIL	HUILE		1
461	0 01 10 90	6KTSCHM8x20	SCREW	VIS		8
462	0 20 13 90	SCHEIBE 9	WASHER	RONDELLE		8
463	0 43 80 00	6KTSCHM12x30	SCREW	VIS		4
464	0 01 21 10	SCHEIBE 23	WASHER	RONDELLE		1
465	0 47 02 40	6KTSCHM12x25	SCREW	VIS		4
466	0 01 19 80	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE		4
467	0 41 50 60	SENKSCRAUBE M8x30	COUNTERSUNK SCREW	VIS NOIYEE		24
468	0 41 59 50	6KTSCHM20x55	SCREW	VIS		4
469	0 42 48 70	SGMUNM20	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFRAIN		4
470	0 20 06 00	SGMUNM8	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFRAIN		24
486	0 01 19 90	SCHEIBE 17	WASHER	RONDELLE		2
487	0 01 31 40	SPANNSTIFT 8x36	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		1
489	0 20 02 50	SPANNSTIFT 5x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		4
490	0 47 02 40	6KTSCHM12x25	SCREW	VIS		8
502	0 01 31 70	SPANNSTIFT 8x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		4
503	0 01 21 00	SCHEIBE 26	WASHER	RONDELLE		2
510	0 64 33 70	BLENDE 1,5	ORIFICE	ORIFICE		2
526	0 16 48 50	ZUGFEDER	TENSION SPRING	RESSORT TENDEUR		2
527	0 46 76 30	COLSONSCHELLE 9x762	CLIP	ETRIER		2
528	0 46 94 10	KABELBINDER	CONNECTOR	BORN DE JONCTION		34
529	0 01 11 40	6KTSCHM10x30	SCREW	VIS		4

Anbaubock, Rahmen, Antrieb, Kreiselträger Tilkoblingsramme, Ramme, Transmission, Rotorarm

Pos.	Bestell.-Nr.	Benennung	Description	Désignation	Zeichnungs-Nr.	Stück
530	0 01 19 40	SGMU NM10	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFRAIN		4
540	0 49 52 00	UNTERLEGKEIL	WEDGE	COIN		2
541	0 49 52 10	HALTETASCHE	HOLDINGSUPPORT	SUPPORT		2
548	0 29 54 00	6KTSCH M16x150	SCREW	VIS		8
549	0 41 22 00	SGMU NM16	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFRAIN		8
551	0 01 31 70	SPANNSTIFT 8x50	ROLL PIN	GOUPILE SERRAGE		2
552	0 20 02 50	SPANNSTIFT 5x50	ROLL PIN	GOUPILE SERRAGE		2
553	0 00 64 10	SCHEIBE 21	WASHER	RONDELLE		2
554	0 48 26 90	RÜCKSTRAHLER RD 60	REAR REFLECTOR	REFLECTEUR		2
560	0 47 92 60	6KTSCH M5x10	SCREW	VIS		4
561	0 40 73 90	6KTMU M5	NUT	ECROU		4
562	0 45 21 20	SICHERHEITSPRING 5	LOCK WASHER	RONDELLE D'ARRET		4
563	0 01 10 90	6KTSCH M8x20	SCREW	VIS		8
564	0 20 06 00	SGMU NM8	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFREINAGE		8
565	0 08 15 90	6KTSCH M8x45	SCREW	VIS		4
566	0 20 06 00	SGMU NM8	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFREINAGE		4
567	0 60 86 60	VIKTOR KETTE	BUSHING	DOUILLE		1
568	0 49 50 40	BUNDBUCHSE	AXIAL WASHER	RONDELLE AXIAL		4
569	0 01 63 10	AXIALSCHEIBE	ROLL PIN	GOUPILE SERRAGE		2
570	0 40 61 30	SPANNSTIFT 13x60	ROLL PIN	GOUPILE SERRAGE		2
571	0 41 16 70	SPANNSTIFT 8x60	ROLL PIN	GOUPILE SERRAGE		2
572	0 44 20 40	SPANNSTIFT 5x60	ROLL PIN	GOUPILE SERRAGE		2
573	0 01 51 70	SCHMIERNIPPEL AM8x1	LUBRIC. NIPPLE	GRAISSEUR		2
574	0 01 00 40	6KTSCH M12x45	SCREW	VIS		8
575	0 20 06 10	SGMU NM12	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFREINAGE		8
580	1 40 09 20	RÜCKSTRAHLER ROT				2

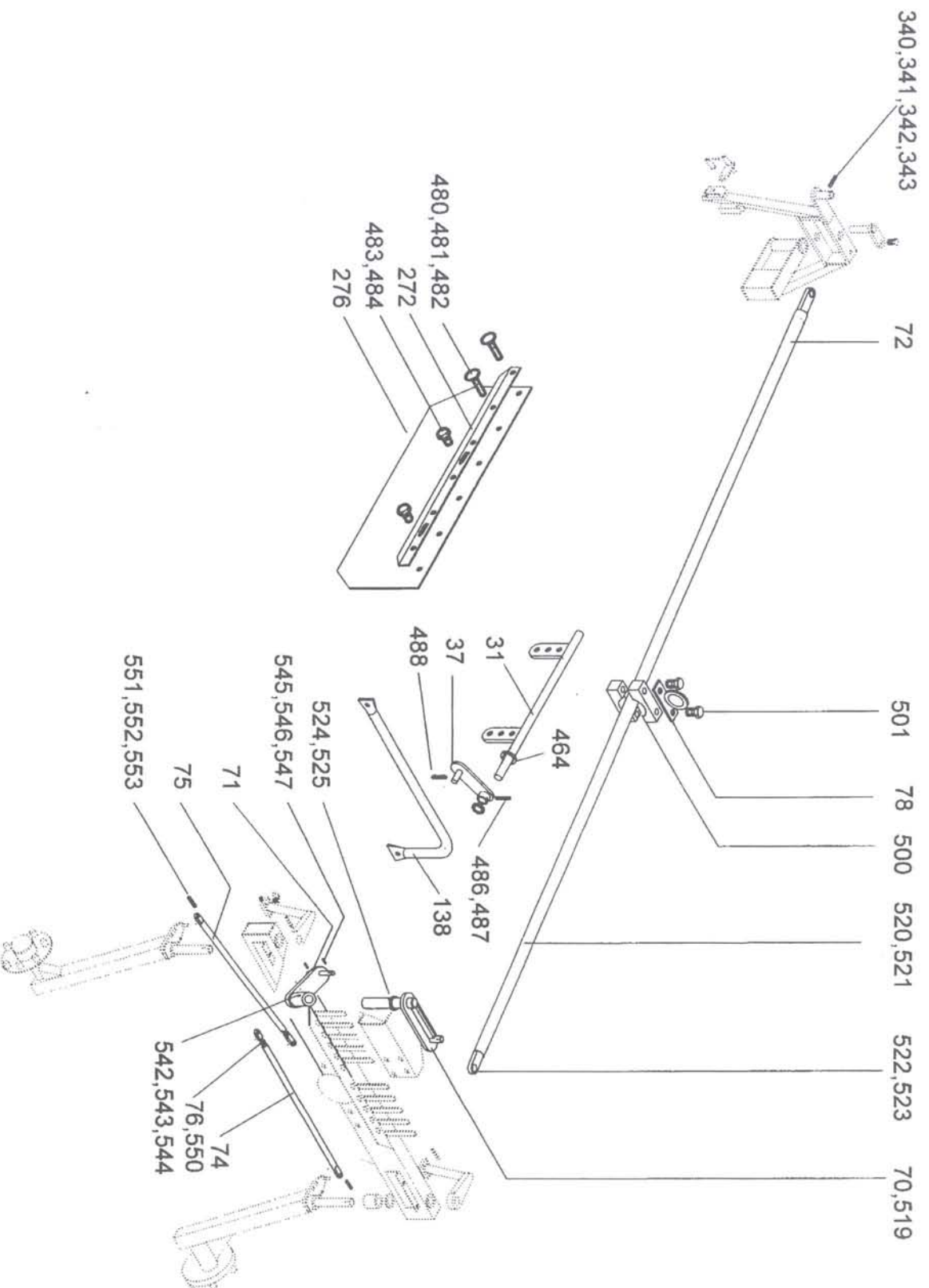


Antriebsseinheit, Zinkenträger Driving unity, Tine carriers Unite de commande, Bras porte-dent Drivenhed, Rivearm

Pos.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	Zeichn.-Nr.	Stück
1	0 65 44 00	GLOCKE OBEN	ROTOR HEAD	CLOCHE	99.70-01-00.1	2
4	0 65 96 40	GEHÄUSE	HOUSING	BOITIER	99.80-01-00.4	1
6	0 65 44 50	KURVENSCHLEIBE	CAM TRACK	DISQUE A CAME	99.70-01-00.6	1
7	0 65 44 60	NABE UNTEN	HUB	MOYEN	99.70-01-00.7	1
8	0 65 44 70	NABE OBEN	HUB	MOYEN	99.70-01-00.8	1
9	0 65 44 80	TELLERRAD Z=69	CROWN WHEEL	COUPONNE DENTEE	99.70-01-00.9	1
10	0 65 43 80	DISTANZROHR	DISTANCE TUBE	TUBE DE DISTANCE	99.70-01-00.10	1
11	0 65 44 90	BUCHSE	BUSH	DOUILLE	99.70-01-00.11	1
12	0 65 45 00	ZWISCHENSTÜCK	CONNECTING MEMBER	PIECE INTERMEDIAIRE	99.70-01-00.12	12
14	0 65 92 70	RITZELWELLE	PINION SHAFT	ARBRE DE PIGNON	99.70-01-00.14	1
16	0 66 28 80	HEBEL	LEVER	LEVIER	99.68-120.1	1
18	0 63 52 90	BUTZEN	CLIP	COUVRE JOINT	99.60-01-01-00.7	1
20	1 60 00 60	ACHSHALTERGSW	AXLE SUPPORT	SUPPORT PAR ESSIEU	99.68-120-01	1
21	0 65 43 02	LAGEREINHEIT	BEARING	PALIER	99.70-01-00.3	12
30	0 65 87 90	RIKGL 6207	GRV BALL BEAR	ROUL. RAIN. BILL.		1
31	0 49 68 40	RIKGL 6013	GRV BALL BEAR	ROUL. RAIN. BILL.		1
32	0 41 26 30	RIKGL 6014	GRV BALL BEAR	ROUL. RAIN. BILL.		1
33	0 47 60 30	RIKGL 6015	GRV BALL BEAR	ROUL. RAIN. BILL.		1
35	1 40 06 00	RADIALWELLENDICHTRING	RADIAL SHAFT SEALIN.	RONDELLE JOINT DEL.		1
37	1 40 11 60	INNENRING	INTERNAL RING	RONDELLE INTERIEURE		1
38	1 40 11 50	NADELBÜCHSE	NEEDLE BUSH	PALIER A AIGUILLES		1
40	0 43 32 80	6KTSCHM12x16	HEXBOLT	VIS HEXAG		8
41	0 01 11 90	6KTSCHM12x35	HEXBOLT	VIS HEXAG		1
42	0 49 68 20	SECHSKANTSCHRAUBE M12x1,5x40	HEXBOLT	VIS HEXAG		8
43	0 00 82 80	FLRDSCHM12x30	FLAT ROUND BOLT	VIS PLAT ROND		1
44	0 10 24 10	6KTSCHM12x90	HEXBOLT	VIS HEXAG		48
45	0 20 06 10	SGMU NM12	SLF LOCK NUT	ECROU AUTOFR		50
46	0 01 26 80	SPANNSTIFT 8x26	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2
48	0 46 65 40	PASFED B14x6x50	FLAT KEY	CLAV NOYEE		2
50	0 00 67 10	SICHERUNGSRING 35x1,5	CIRCLIP	CIRCLIP		1
52	0 65 48 30	SICHERUNGSRING 75x2,5	CIRCLIP	CIRCLIP		1
53	0 49 68 30	SICHERUNGSRING 115x4	CIRCLIP	CIRCLIP		1
54	0 41 19 90	PASSSCHEIBE 70x90x0,3	SHIM	CALE		1
55	0 42 16 20	PASSSCHEIBE 70x90x0,5	SHIM	CALE		1
56	0 48 57 80	PASSSCHEIBE 70x90x1,0	SHIM	CALE		1
58	0 01 19 80	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE		98
60	0 46 40 50	WELLENMU M55x2,0	SHAFT NUT	ECROU D'ARBRE		1
61	0 63 52 80	SICHERUNGSBLECH	LOCKING SHEET STEEL	TOLE DARRET		1
68	1 40 11 30	VERSCHLUSSTOPFEN F 091	PLUG	BOUCHON		2
69	0 10 98 00	GETRIEBEFLEISSFETT	SEMINFLUID LUBRICA.	GRAISSE FLUID P. BOI.		0,70
70	1 40 12 60	VERSCHLUSSTOPFEN F9	PLUG	BOUCHON		1

Antriebsseinheit, Zinkenträger Driving unity, Tine carriers Unite de commande, Bras porte-dent
Drivenhed, Rivearm

Pos.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	Zeichn.-Nr.	Stück
71	0 65 43 70	ZINKENTRÄGER KPL	TINE CARRIERS	BRAS PORTE-DENT	99.70-07	12
72	0 66 29 80	ZINKENTRÄGER KPL	TINE CARRIERS	BRAS PORTE-DENT	99.80-04	12
73	0 65 43 31	ZINKENROHR	TINE TUBE	TUBE DE DENTS	99.70-07-01A	12
74	0 64 93 40	HALTER	SUPPORT	SUPPORT	99.45-05-03Z	96
75	0 65 43 40	DOPELZINKEN	DOUBLE TINES	DENTS DOUBLE	99.70-07.7	96
76	0 67 33 60	KONKAVMUTTER	CONCAVE NUT	ECROU CONCAVE	99.70-07.4Z	96
77	1 40 08 50	6KTSCHM12x75	HEX BOLT	VIS HEXAG		96
78	1 41 35 50	KLAPSTECKER	LINCH PIN	GOUPILLE AUTOMAT.		96
79	0 62 69 10	DICHTRING	SEALING RING	RONDELLE JOINT		24
82	0 65 92 60	BOLZEN	PIN	AXE	99.60-06-00.1	24
83	0 01 25 80	SPANNSTIFT 6x30	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE	99.80-00.2	2
84	0 43 79 10	PASSSCHEIBE 20x28x1,0	SHIM	CALE		4
85	0 43 80 00	6KTSCHM12x30	HEX BOLT	VIS HEXAG		4
86	0 66 26 40	HALTER LI GSW	SUPPORT LEFT	SUPPORT GAUCHE		6
	0 66 26 50	HALTER RE GSW	SUPPORT RIGHT	SUPPORT DROITE	99.68-116	1
87	0 46 35 60	6KTSCHM12x40	HEX BOLT	VIS HEXAG	99.68-117	1
88	0 92 40 60	BOLZEN	PIN	AXE		4
89	0 66 30 40	SPANNSCHLOß	TURNBUCKLE	FERMOIR TENDEUR	42.01-00.7	2
90	0 29 35 90	SPANNSTIFT 5x40	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE	99.68-106	1
91	0 46 41 50	LAUFROLLE	ROLLER	GALLET		4
92	0 01 00 40	6KTSCHM12x45	HEX BOLT	VIS HEXAG		24
93	0 20 06 10	SGMUNM12	SLE LOCK NUT	ECROU AUTOFR		24
94	0 45 25 60	PASSSCHEIBE	SHIM	CALE		24
95	0 29 46 40	SCHEIBE 21	SHIM	CALE		24
100	0 46 40 40	AXIAL-RILLENKUGELLAGER	AXIAL GRV BALL BEAR	ROUL. RAIN. BILL. AXIAL		4
101	0 65 46 20	SPINDEL GSW	SPINDLE	BROCHE DE REGLAGE	99.70-01-04	1
102	0 65 99 20	HUBSTANGE GSW	LIFTING ROD	BARRE ELEVATOIRE	99.80-01-02	1
103	0 66 03 50	BOLZEN	PIN	AXE	99.80-01-02	1
104	0 01 30 90	SPANNSTIFT	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		1
110	0 43 15 20	SPANNSTIFT	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2
111	0 66 25 70	ZWISCHENSTÜCK	CONNECTING MEMBER	PIECE INTERMEDIAIRE		2
115	0 66 49 20	STOPFEN	PLUG	BOUCHON		1



Lenkung, Schwadformer Windrow former Toile d'andainage Styring, Skårdug

Pos.	Bestell.-Nr.	Benennung	Description	Désignation	Zeichnungs-Nr.	Stück
31	0 64 27 51	SCHWADFORMER	WINDROW FORMER	TOILE D'ANDAINAGE	99.68-31A	1
37	0 65 14 30	KURBEL GSW	CRANK	MANIVELLE	99.68-37	1
70	0 65 03 10	HEBEL	LEVER	LEVIER	99.68-70	1
71	0 65 02 70	LENKHEBEL	STEERING LEVER	LEVIER	99.68-71	1
72	0 65 04 50	LENKSTANGE GSW	CONNECTING ROD	GUIDON	99.68-72	1
74	0 65 06 00	LENKSTANGE LG GSW	CONNECTING ROD	GUIDON	99.68-74	1
75	0 65 06 80	LENKSTANGE KZ GSW	CONNECTING ROD	GUIDON	99.68-75	1
76	0 65 05 10	STANGENKOPF GSW	BAR HEAD	TETE EN BARRE	99.68-78	1
78	0 65 14 80	SEILFÜHRUNG GSW	CABLE GUIDE	GUIDAGE DE CABLE	99.68-138	1
138	0 66 45 80	STEUERHEBEL GSW	CONTROL LEVER	LEVIER DE COMMANDE	99.68-138	1
272	0 64 83 50	SCHWADFORMHALTER	WINDROW FORMER HOLDER	TOILE D'ANDAINAGE	99.71-00.3	1
276	0 63 28 20	SCHWADBLECH	WINDROW PLATE	TOILE D'ENDAINAGE		1
340	0 01 51 70	SCHMIERNIPPEL AM 8x1	LUBRIC. NIPPLE	GRAISSEUR		1
341	0 65 32 80	GEROLLTELD-BUCHSE	BUSHING	DOUILLE		1
342	0 01 31 70	SPANNSTIFT 8x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		1
343	0 20 02 50	SPANNSTIFT 5x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		1
464	0 01 21 10	SCHIEBE 23	WASHER	RONDELLE		1
480	0 00 86 70	FLRDSCH M6x16	FLAT ROUND BOLT	VIS PLAT ROND		1
481	0 20 12 80	SCHIEBE R 6,6	WASHER	RONDELLE		6
482	0 41 25 70	SGMU NM6	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFRAINAGE		6
483	0 01 11 30	6KTSCH M10x25	SCREW	VIS		6
484	0 01 19 40	SGMU NM10	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFRAINAGE		2
486	0 01 19 90	SCHIEBE 17	WASHER	RONDELLE		2
487	0 01 31 40	SPANNSTIFT 8x36	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2
488	0 01 31 40	SPANNSTIFT 8x36	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		1
500	0 49 50 10	SCHIEBE	CLAMP	GOUPILLE SERRAGE		1
501	0 49 50 00	6KTSCH M12x110	SCREW	ETRIER		1
519	0 01 20 80	SCHIEBE 31	WASHER	VIS		2
520	0 01 51 70	SCHMIERNIPPEL AM8x1	LUBRIC. NIPPLE	RONDELLE		2
521	0 65 32 80	GEROLLTELD-BUCHSE	BUSHING	GRAISSEUR		1
522	0 01 31 70	SPANNSTIFT 8x50	ROLL PIN	DOUILLE		1
523	0 20 02 50	SPANNSTIFT 5x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		1
524	0 01 51 70	SCHMIERNIPPEL AM8x1	LUBRIC. NIPPLE	GOUPILLE SERRAGE		1
525	0 49 50 50	GLEITLAGERBUCHSE	SLIDE BEARING BUSHING	DOUILLE PALIER A GLISSEMENT		2
542	0 40 61 30	SPANNSTIFT 13x60	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		1
543	0 41 16 70	SPANNSTIFT 8x60	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		1
544	0 44 20 40	SPANNSTIFT 5x60	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		1
545	0 01 31 70	SPANNSTIFT 8x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		1
546	0 20 02 50	SPANNSTIFT 5x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2
547	0 43 69 70	SCHIEBE A23	WASHER	GOUPILLE SERRAGE		2
550	0 01 16 60	6KTMU M16	NUT	RONDELLE		2

Lenkung, Schwadformer Windrow former Toile d'andainage
Styring, Skårdug

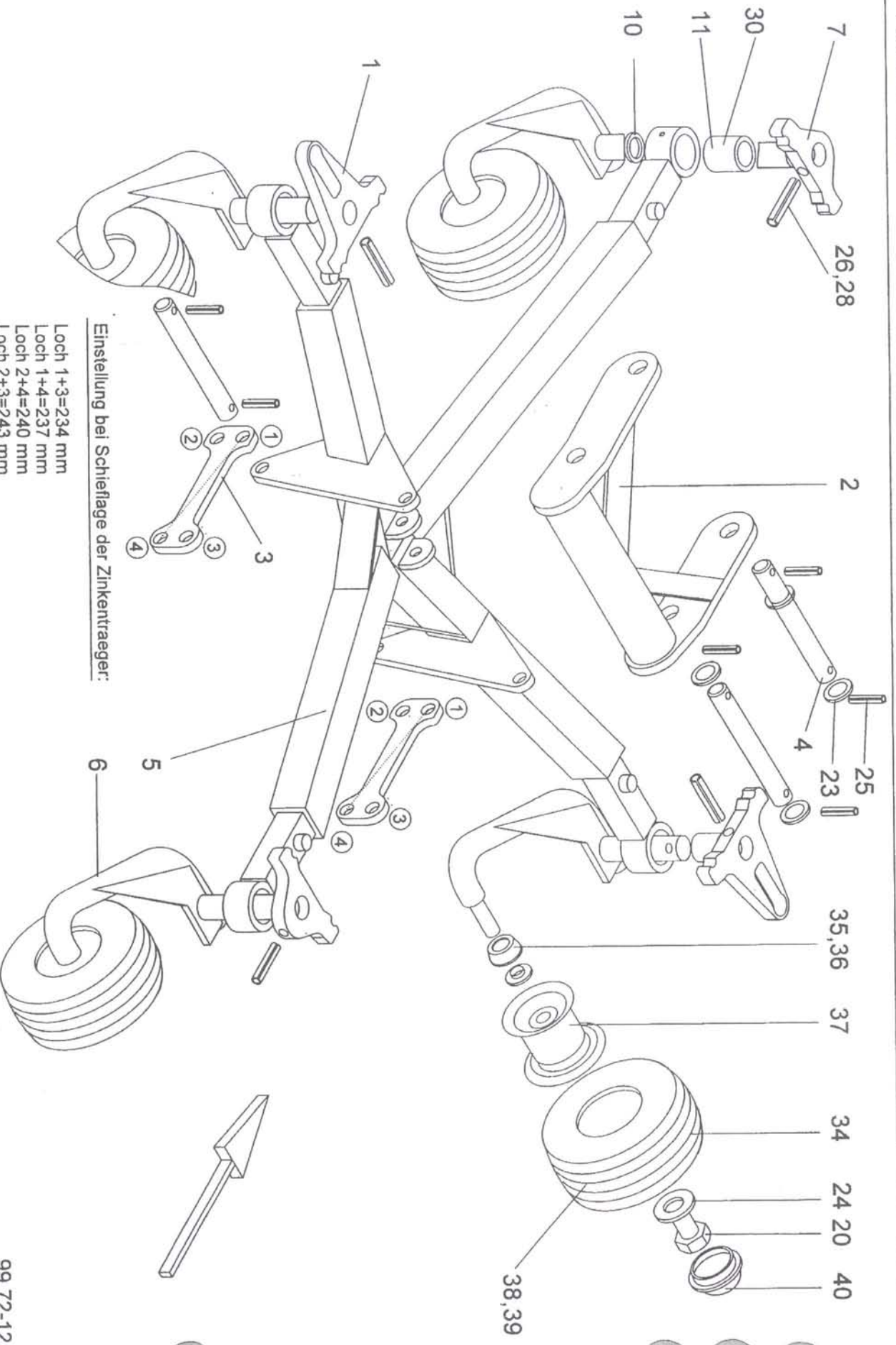
Pos.	Bestell.-Nr.	Benennung	Description	Désignation	Zeichnungs-Nr.	Stück
551	0 01 31 70	SPANNSTIFT 8x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2
552	0 20 02 50	SPANNSTIFT 5x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2
553	0 00 64 10	SCHEIBE 21	WASHER	RONDELLE		2

Schutzvorrichtung Safety equipment Dispositif de protection Beskyttelsesanordning

Pos.	Bestell.-Nr.	Benennung	Description	Désignation	Zeichnungs-Nr.	Stück
34	0 64 32 40	SCHUTZSTREBE	COVER SUPPORT	SUPPORT DE PROTECTION	99.68-34	2
104	0 66 28 30	FÜHRUNG LI	GUIDE LEFT	GUIDE GAUCHE	99.68-104	1
105	0 66 28 40	FÜHRUNG RE	GUIDE RIGHT	GUIDE DROITE	99.68-105	1
107	0 66 23 90	SCHUTZBÜGEL TRI	SAFETY FRAME SUPPORT	SUPPORT DE PROTECTION	99.68-107	1
108	0 66 21 10	SCHUTZBÜGEL TRE	SAFETY FRAME SUPPORT	SUPPORT DE PROTECTION	99.68-108	1
114	0 66 27 10	BOLZEN LI	BOLT	BOLON	99.68-114	1
115	0 66 27 40	BOLZEN RE	BOLT	BOLON	99.68-115	1
153	0 64 29 10	GUMMIGELENK	RUBBER LINK	JOINT ENCAOUTCHOU	99.68-00.11	2
159	0 65 23 10	GUMMI	RUBBER	GOMME	99.68-00.34	2
206	0 66 25 70	ZWISCHENSTÜCK	INTERMEDIATE PIECE	PIECE INTERMEDIAIRE	99.68-00.106	2
212	0 66 28 50	ROLLE	ROLLER	GALET	99.68-00.112	2
214	0 66 26 10	PLATTE	PLATE	PLAQUE	99.68-00.114	2
215	0 66 25 80	SCHUTZBÜGEL AU	SAFETY FRAME	SUPPORT DE PROTECTION	99.68-00.115	2
216	0 66 25 90	SCHUTZBÜGEL IN	SAFETY FRAME	SUPPORT DE PROTECTION	99.68-00.116	2
217	0 66 26 00	BUCHSE	BUSHING	DOUILLE	99.68-00.117	2
218	0 66 26 30	KURBELHALTER AU	CRANK HOLDER	SUPPORT DE MANIVELLE	99.68-00.118	2
221	0 66 46 20	ROLLE VO	ROLLER	GALET	99.68-00.121	2
222	0 66 48 20	BUCHSE	BUSHING	DOUILLE	99.68-00.122	2
225	0 66 49 70	HÜLSE	CASE	PEAU	99.68-00.125	2
243	0 66 01 20	KURBELSTANGE	CRANK BAR	BIELLE	99.80-00.17	2
262	0 92 40 60	BOLZEN 19x100	PIN	AXE	42.01-00.7	4
281	0 62 54 50	FEDERSTECKBOLZEN 12x55/70	SPRING PLUG	FICHE A RESSORT	99.46-05-00.5	2
286	0 62 65 80	BÜGELSCHRAUBE	STIRRUP BOLT	VIS A ARCHET	99.60-00.3	8
287	0 19 81 70	BÜGELSCHRAUBE M10x52x70	STIRRUP BOLT	VIS A ARCHET		2
301	0 01 11 90	6KTSCH M12x35	SCREW	VIS		2
302	0 20 06 10	SGMU NM12	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFRAINAGE		2
303	0 01 19 80	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE		4
304	0 40 69 00	SPANNSTIFT 6x40	ROLL PIN	GOUILLE SERRAGE		4
305	0 40 71 50	SPANNSTIFT 3,5x40	ROLL PIN	GOUILLE SERRAGE		4
307	1 40 08 90	VERSCHLOSSTOPFEN V142	LOCK PLUG	BOUCHON VERROU		2
310	0 68 78 40	FEDERSTECKBOLZEN	SPRING PLUG	FICHE A RESSORT		2
327	0 20 06 00	SGMU NM8	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFRAINAGE	99.72-57	8
360	0 00 94 90	6KTSCH M12x55	SCREW	VIS		2
361	0 20 06 10	SGMU NM12	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFRAINAGE		2
364	0 20 06 00	SGMU NM8	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFRAINAGE		2
365	0 01 19 40	SGMU NM10	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFRAINAGE		8
385	0 01 11 90	6KTSCH M12x35	SCREW	VIS		4
386	0 20 06 10	SGMU NM12	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFRAINAGE		2
387	0 01 19 80	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE		2
406	0 01 11 80	6KTSCH M12x30	SCREW	VIS		8
407	0 20 06 10	SGMU NM12	SELF LOCKING NUT	ECROU AUTOFRAINAGE		8

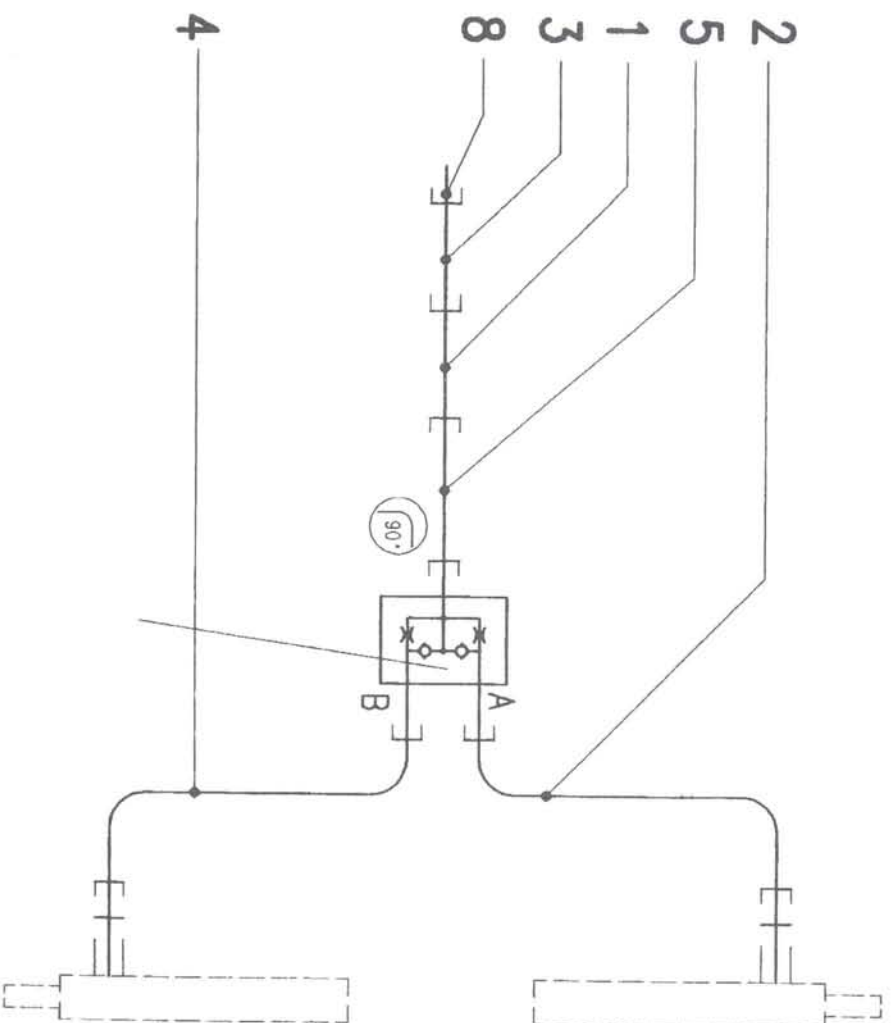
Schutzvorrichtung Safety equipment Dispositif de protection Beskyttelsesanordning

Pos.	Bestell.-Nr.	Benennung	Description	Désignation	Zeichnungs-Nr.	Stück
408	0 47 02 40	6KTSCH M12x25	SCREW	VIS		4
452	0 01 31 70	SPANNSTIFT 8x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		4
453	0 68 79 50	ROLLE	ROLLER	GALET		2
454	0 40 16 00	STÜTZSCHEIBE 25x35	WASHER	RONDELLE		2
455	0 01 31 40	SPANNSTIFT 8x36	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2
456	0 01 31 70	SPANNSTIFT 8x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2
457	0 20 02 50	SPANNSTIFT 5x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2
492	0 29 35 90	SPANNSTIFT 5x40	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		4
493	0 29 35 90	SPANNSTIFT 5x40	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		4



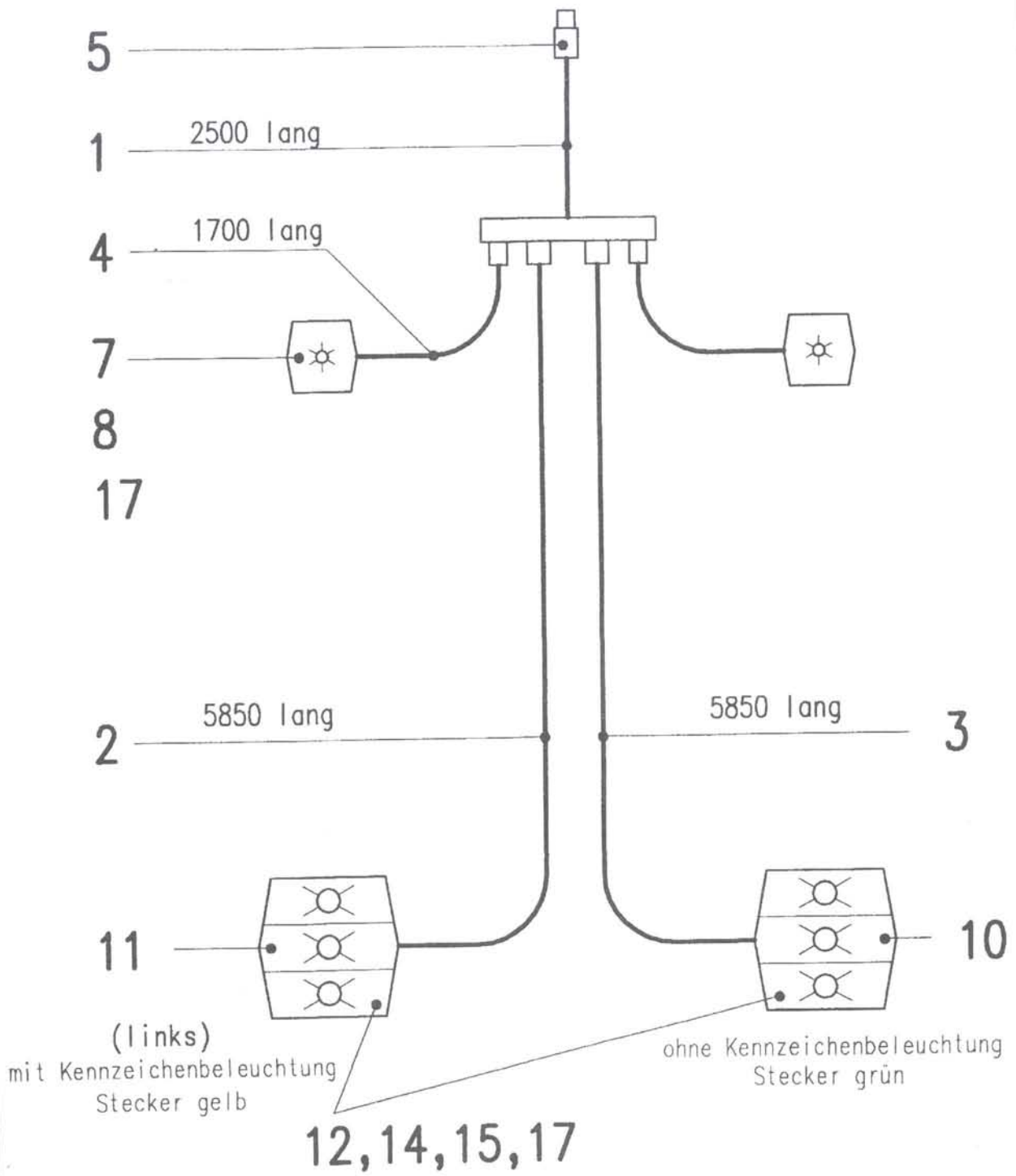
Fahrwerk 4-Rad 4-Wheel-chaassis Chassis-4-roues 4-hjuls-multitast-understel

Pos.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	Zeichn.-Nr.	Stück
1	0 67 40 10	ANSCHLAGL/RE	STOP	PLAQUE	99.72-12-00.1	2
2	0 65 92 20	GELENKRAHMEN GSW	ARTICULATED FRAME	CADRE ARTICULAIVE	99.80-17	1
3	1 60 00 80	LENKER	GUIDE	GUIDE	99.80-00.26	2
4	0 66 76 60	BOIZEN	PIN	AXE	99.80-00.2	3
5	0 66 93 90	ACHSE GSW	AXLE	ESSIEU	99.72-12-01	1
6	0 67 39 40	RADBÜGEL GSW	WHEEL BRACKET	SUPPORT DE ROUE	99.72-12-02	2
7	0 68 79 80	ANSCHLAG VO/HI	STOP	PLAQUE	99.72-12-00.2	2
10	0 29 29 90	SCHIEBE 33x45x2	WASHER	RONDELLE	90.14-00.8	4
11	1 40 88 40	BUCHSE 32x36x60	BUSHING	DOUILLE	98.33-02-00.4	4
20	0 47 02 40	6KTSCH M12x25 VP	HEX BOLT	VIS HEXAG		4
23	0 43 79 10	PARSCHIEBE 20x28x1,0	SHIM	CALE		4
24	0 01 40 70	SCHIEBE A13	WASHER	RONDELLE		4
25	0 06 38 10	SPANNSTIFT	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		4
26	0 01 26 30	SPANNSTIFT 6x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		4
28	0 01 28 30	SPANNSTIFT 10x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		4
30	0 40 65 90	SCHMIERNIPPEL H1SFG8x1	LUBR. NIPPLE	GRAISSEUR		4
34	0 65 68 00	STÜTZRADKPL	SUPPORT WHEEL	SUPPORT ROUE	99.70-17	4
35	0 65 91 70	SCHUTZKAPPE	GUARD PLUG	CAPUCHON		4
36	0 65 91 80	DICHTRING	PACKING RING	RONDELLE DE JOINT		4
37	0 65 84 90	FELGE	RIM	JANTE		4
38	0 44 48 90	REIFEN	TYRE	PNEUMATIQUE		4
39	0 41 24 60	SCHLAUCH	INNER TUBE	CHAMBRE A AIR		4
40	0 61 82 40	ABSCHLUßKAPPE	WHEEL CAP	CHAPEAU		4



Hydraulikanlage Hydraulik installation Installation d'hydraulique Hydraulisk system

Pos.	Bestell.-Nr.	Benennung	Description	Désignation	Zeichnungs-Nr.	Stück
1	0 65 13 40	HYDRAULIKANLAGE	HYDRAULIC INSTALLATION	INSTALLATION D'HYDRAULIQUE	99.68-80	1
2	0 65 13 60	HYDRAULIKROHR	HYDRAULIC TUBE	TUBE HYDRAULIQUE	99.68-80-01	1
3	0 48 88 70	SCHILLEIT 6x1000 1SN RKA90	HOSE PIPE	TUYAUHYDRAULIQUE		1
4	0 48 85 00	SCHILLEIT 6x2000 1SN AD	HOSE PIPE	TUYAUHYDRAULIQUE		1
7	1 41 38 30	SCHILLEIT 6x1150 1SN RKA90	HOSE PIPE	TUYAUHYDRAULIQUE		1
8	1 41 36 90	SCHILLEIT 6x350	HOSE PIPE	TUYAUHYDRAULIQUE		1
16	0 46 92 60	KUPPLUNGSTECKERM14x1,5	COUPLERPLUG	FICHE D'EMBRAIAGE		1
17	0 46 94 10	BINDER	CONNECTOR	BORNE DE JONCTION		1
	0 46 76 30	COLSON 9x762	CLIP	ETRIER		2



Beleuchtungsanlage Lighting system Installation d'eclairage Belysning

Pos.	Bestell.-Nr.	Benennung	Description	Désignation	Zeichnungs-Nr.	Stück
1	0 64 30 71	BELEUCHTUNGSANLAGE	LIGHTING SYSTEM	INSTALLATION D'ECLAIRAGE	99.68-44A	1
	0 65 49 80	HAUPTKABEL 6-ADRIG			99.69-18-05	1
	0 48 20 50	HAUPTKABEL 6-ADRIG				1
	0 65 25 70	SCHUTZKAPPE				1
2	0 65 26 40	STIFTGEHÄUSE (SCHWARZ)				1
	0 65 52 30	ZWISCHENKABEL HI 4 ADRIG			99.68-44-02	1
	0 48 20 70	ZWISCHENKABEL HI 4 ADRIG				1
	0 65 26 50	BUCHSENGEHÄUSE (GELB)				1
3	0 65 52 40	ZWISCHENKABEL HI 4 ADRIG			99.68-44-03	1
	0 48 20 70	ZWISCHENKABEL HI 4-ADRIG				1
	0 65 26 70	BUCHSENGEHÄUSE (GRÜN)				1
4	0 65 52 50	ZWISCHENKABEL 2 ADRIG			99.68-44-04	2
	0 48 20 60	ZWISCHENKABEL VO 2-ADRIG				1
	0 65 26 80	BUCHSENGEHÄUSE (SCHWARZ)				1
	0 65 26 00	SCHUTZKAPPE 2 POL				1
5	0 40 72 20	STECKER 7 POLIG				1
7	0 65 49 50	POSITIONSLEUCHTE				1
8	0 48 43 40	SOFITTE 12V 5W				2
10	0 65 25 10	DREIKAMMERLEUCHTE RECHTS				2
11	0 65 24 80	DREIKAMMERLEUCHTE LINKS				1
12	0 65 25 40	KUGELBIRNE SCHLUSSLICHT				1
14	0 65 25 20	KUGELBIRNE				2
15	0 65 24 90	ERSATZHAUBE LINKS				4
16	0 65 25 00	ERSATZHAUBE RECHTS				1
17	0 65 49 60	ERSATZHAUBE POSITIONSL.				1